

Avvio della procedura d'esame relativa alla collaborazione tra il Credit Suisse e la Banca Linth

(art. 32 e 33 della legge federale sui cartelli e altre limitazioni della concorrenza, LCart)

Il 20 febbraio 2002, alla Commissione della concorrenza è stato notificato un progetto di cooperazione. Il *Credit Suisse* (CS), società anonima con sede a Zurigo, e la *Banca Linth* (BL), società anonima con sede a Uznach, prevedono la distribuzione di prodotti e di servizi del CS grazie alla rete della BL. La BL avrà uno statuto di banca di distribuzione indipendente.

Il progetto di cooperazione prevede, in un primo tempo, una partecipazione del CS al capitale azionario della BL del 5 % che, a medio termine, potrà essere aumentata al 33 %. Inoltre, la BL abbandonerà l'associazione delle banche regionali (RBA). In questo caso, i servizi che la RBA-Holding forniva alla BL, quali l'accesso alla sua piattaforma informatica, verranno forniti dal CS.

La convenzione permette inoltre alla BL d'accedere alle possibilità di rifinanziamento attraverso il CS, alle conoscenze dei prodotti e del settore del CS, all'infrastruttura e alle possibilità di formazione del CS.

Il *Credit Suisse* è una società affiliata al 100% al Credit Suisse Group (CSG). Quale banca universale stabilita in Svizzera e all'estero, è attiva nelle operazioni bancarie con clientela privata e imprenditoriale, nel settore della consulenza agli investimenti e nella gestione patrimoniale.

La *Banca Linth* è anch'essa una banca universale e offre tutti i servizi nell'ambito del retail- e privatbanking. La sua attività si concentra nel bacino economico compreso nella parte superiore del lago di Zurigo – Linthebene – Sarganserland.

Saranno oggetto dell'esame, da un lato, il mercato dei crediti alle imprese inferiori a 2 milioni di franchi e, d'altro lato, il mercato dell'approvvigionamento (refinanziamento, accesso alla piattaforma informatica e altri servizi nell'ambito dell'infrastruttura). È riservata l'estensione dei servizi finanziari (crediti ipotecari, risparmi, operazioni di pagamento, operazioni di deposito, carte ecc.) ad altri mercati.

Tutte le imprese o le persone interessate possono prendere posizione in merito a questo progetto rivolgendosi alla Segreteria della Commissione della concorrenza.

Gli avvisi devono essere formulati per iscritto ed essere inoltrati, al più tardi dieci giorni dalla presente pubblicazione, alla Segreteria della Commissione della concorrenza. Esse possono essere inviate alla Segreteria per fax (031 322 20 53) o per posta, indicando il progetto di concentrazione menzionato nel titolo, al seguente indirizzo: Segreteria della Commissione della concorrenza, Effingerstrasse 27, 3003 Berna.

Secondo l'articolo 43 LCart, la qualità di parte è riservata alle sole imprese partecipanti alla concentrazione.

16 aprile 2002

Segreteria della Commissione della Concorrenza

La Cancelleria federale pubblica:

Un indice cronologico

degli atti legislativi pubblicati nella Raccolta ufficiale delle leggi federali (RU) e nella Raccolta sistematica del diritto federale (RS)

Stato il 1° novembre 1997

L'indice cronologico contiene la lista integrale degli atti legislativi (leggi federali, ordinanze, decisioni e trattati internazionali, accordi intercantionali, costituzioni cantonali) pubblicati nella RU e nella RS, ancora in vigore il 1° novembre 1997 (con il numero sistematico della RS) o abrogati tra il 1° gennaio 1948 e il 1° novembre 1997 (con l'indicazione delle modificazioni e abrogazioni e con il rinvio alla loro pubblicazione nella RU o nella CS). Si tratta di un complemento del Registro della Collezione sistematica delle leggi e ordinanze dal 1848 al 1947, CS (vol. 15 di detta collezione).

L'indice, diviso in tre volumi, comprende più di 2000 pagine ed è disponibile in tedesco, francese ed italiano. Nuove edizioni aggiornate sono previste ogni cinque anni.

Prezzo dell'indice (tre volumi): 83.90 franchi.

Le ordinazioni devono essere indirizzate per scritto all'UFCL, Distribuzione pubblicazioni, 3003 Berna.